

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 73 (1947)
Heft: 40

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

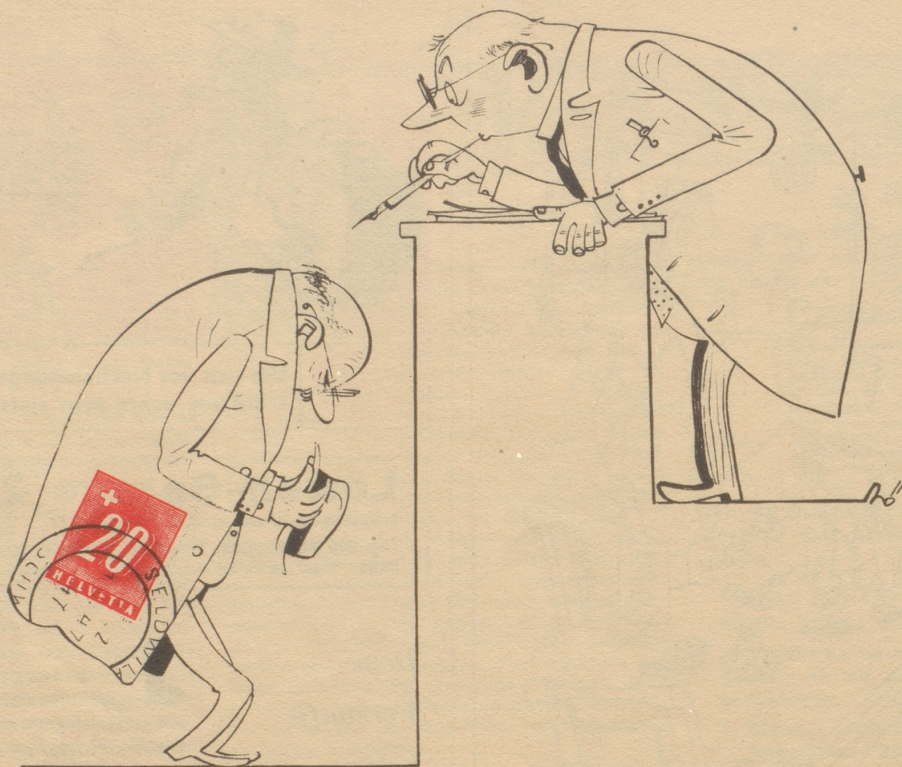
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wir, das Volk der Vorbestraften

Wir Schweizer pflegen uns «auf Grund unseres guten Gewissens» steifnackig zu zeigen,
 Ja - - es ist uns bisweilen sogar eine, leider unbegründete, Überheblichkeit eigen,
 Denn es ist augenblicklich aus und vorbei mit unseren straffen Gebärden
 Wenn wir z. B. zwecks Personalienaufnahme behördlicherseits plötzlich geladen werden,
 Und wenn man uns dortselbst aus ordnungstechnischen und vielleicht zwingenden Gründen
 Nach unseren Vorstrafen fragt beziehungsweise nach unseren amtlich geahndeten Sünden,
 Da knicken wir prompt zusammen und zeigen eine unheldisch scheue Befangenheit
 Und erinnern uns unserer mindestens in postalischer Hinsicht korrupten Vergangenheit
 Indem wir, freilich aus Ursachen von denen wir selber nie das leiseste wußten,
 Zu wiederholten malen mit Strafen namens Strafporto bestraft werden mußten!

Muß das sein!

Eben erhalte ich mein neues Telefonverzeichnis; ein roter Zettel hängt daran, der darauf hinweist, daß in Zürich rund 2000 Telephonnummern geändert haben — «Aeltere Ausgaben des

Teilnehmer-Verzeichnisses 3 dürfen nicht mehr benützt werden. — Les abonnés sont priés de ne plus utiliser les anciennes listes... — Gli utenti sono pregati» Das ist ja weiter nicht

schlimm, aber ich frage mich doch: warum ist das Amtsdeutsch eine Nuance weniger höflich als das Amtsfranzösisch oder das Amtsitalienisch? Im Deutschen gibt es doch auch ein Wort «bitte»!

E. H.

**Baselbieter
Kirsch
Senglet.**
Eigenbrand
mit
Staatsgarantie!

QUALITÉ
SOIGNÉE
LES VIEUX SUISSES
SPIRITUEUX S.A.
LAUSANNE-ZÜRICH

Große Auswahl
in feinen
**Küchen-
Spezialitäten**
Dazu die herrlichen
**Walliser Weine
aller
guten Jahrgänge**
Walliser Keller
CAVE VALAISANNE
Zürich 1 Weg: Hauptbf. üb. Globusbrücke-Zentral-
Zähringerstr. 21 Willy Schumacher-Prumatt, Tel. 32 89 83

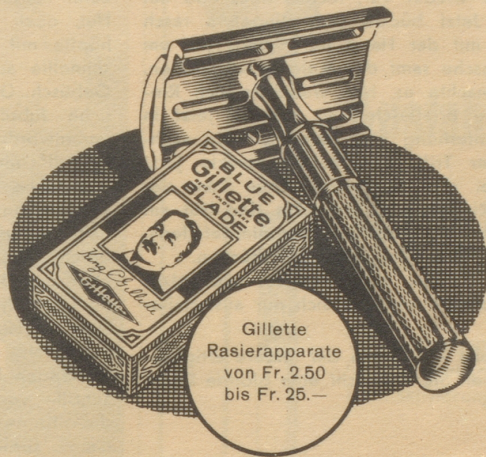


Agence générale pour la Suisse
E. A. HUG. ZÜRICH 1
Münstergasse 4. Tel. 32 87 18



Praggensto
Weissenhausstr. 2, Zürich, Tel. 25 66 94
Laden: Münsterstr. / Poststrasse

Die vollkommene Rasiermethode!
Gillette — **Gillette**
KLINGE APPARAT



Weil Gillette seit Jahrzehnten sich immer nur der einen Aufgabe widmet — das Rasieren so angenehm als möglich zu machen — darum konnten diese Apparate und Klingen von unübertroffener Güte geschaffen werden. Verwenden Sie beide zusammen, dann profitieren Sie vom Gillette Rasier-Komfort. Sie werden dem stärksten Barte spielend Meister und sehen gepflegt aus.

"Ein guter Tag beginnt mit Gillette"

Gillette Handels AG Zürich 9

4 Wärmestufen
mit Sparstufe 1/2

Dies bietet Ihnen nur Solis! Verlangen Sie daher in Elektrizitäts- und Sanitätsgeschäften stets die seit Jahrzehnten führenden

Solis Heizkissen

ab Fr. 31.20 einf. Ausführung ab Fr. 22.10

RESTAURANT **PICCOLI**
ACCADEMIA
TEL. 23 62 43

Italienische Spezialitäten
GÜGGELI!!!
für Kenner und die es werden wollen!
Zürich
Bäckerstraße / Ecke Rotwandstraße 48

CAFE CORSO ZÜRICH (BELLEVUE)

Ob mit, ob ohne Alkohol,
Es fühlt der Gast bei uns sich wohl
Beim Frühstück, Mittagessen, «Dinner»,
Beim Apéro und Kaffeejaß.
Macht gut serviert es ihm viel Spaß!

Jede Speise

wird durch die im Helvetia-Tafelsenf enthaltenen natürlichen Oele des Senfkorns wohlschmeckend und bekömmlich. Deshalb wird

Helvetia-Tafelsenf
immer begehrt! Tube **61 Rp.**

Um das Blut bei Beschwerden der Wechseljahre von den Stoffwechselgiften zu befreien, nehme man vor dem Morgen-, Mittag- und Abendessen je 5 grüne Kräuter-Pillen Helvesan-8 ein (Fr. 3.25). Da Wechseljahre innerliche Zirkulationsstörungen verursachen, wird man gut tun, seine Zirkulation zu beobachten und, wenn nötig, eine mittlere Zirkulan-Kur (Fr. 10.75) beginnen. Schwindel, Kopfweh und Wallungen werden durch diese zweifach wirkende Kur so gut gemildert.

Um offenen Krampfadern beizukommen, die Blutstauungen durch eine intensive Zirkulation zu überwinden, lasse man den Pflanzen-Extrakt Zirkulan (4.75) durch das Blut wirken. Dazu trage man behutsam auf die offenen Stellen regelmäßig Spezial-Heilsalbe Salbona (Fr. 3.75) auf. Um das Aufbrechen der dünnen, entzündeten und schmerzenden Gewebe bei den Wunden zu verhüten, trägt man auf diese gefährdeten Hautstellen ganz leicht Richtung Herz ebenfalls Salbona auf.

Gegen Würmer der Kinder ist Vermocur-Sirup gut (Fr. 3.75, Kur 7.—). Kinder nehmen Vermocur-Sirup gerne ein, weil dieser Vermocur-Sirup angenehm, wirksam ist, große und kleine Würmer beseitigt und das Wohlbefinden nicht stört. Für Erwachsene, die Wurmtabletten wünschen, gibt es die angenehme, zuverlässig wirkenden Vermocur-Tabletten (Fr. 2.75, Kur 8.25). So ist mit dem Vermocur jedermann gegen Würmer gut geholfen.

Bei Hämorrhoiden: 1. Regelmäßig Stuhlgang. 2. Gute Blutzirkulation. 3. Oerliche Heilsalbe. Wir empfehlen: für Nr. 1 Tipex (Fr. 3.50), für Nr. 2 Zirkulan (Fr. 4.75), für Nr. 3 Salbona (Fr. 3.75).

Ekzeme werden gebessert, wenn man nach dem Morgen-, Mittag- und Abendessen je 5 von den grünen Kräutertabletten Helvesan-9 schluckt. (Fr. 3.25.) In hartnäckigen Fällen braucht die Kur einige der grünen Helvesan-9-Schachteln mehr. Wichtig ist, daß man in hartnäckigen Fällen die erweiterte Gebrauchsanweisung genau beachtet, und ist diese verlegt, verlangt man sie kostenlos im Haupt-Depot Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.

Ausgezeichnet für die Verdauung und gegen Magendrücken, Blähungen, Völlegefühl ist der **Kräuter-Extrakt Hausgeist!** Man hat nichts weiter zu tun, als ca. 50 Tropfen mit etwas Wasser oder unverdünnt einzunehmen nach dem Essen. Die gute Wirkung macht sich meistens sofort bemerkbar. Man verdaut besser und fühlt sich wieder wohl. Fr. 1.75, 3.75, 10.75.

Um Nieren- und Blasenleiden zu bessern, trinke man täglich einige Tassen Nieren- und Blasen-Tee und nehme dazu täglich dreimal je 5 von den grünen Kräuter-Pillen Helvesan-10 (Fr. 3.25). Den Tee und die grüne Helvesan-10-Schachtel erhalten Sie als Naturheilmittel aus jeder Apotheke.

Verstopfte schlucken morgens und abends jedesmal 2-3 grüne Pillen Helvesan-1 als Kur, um am andern Morgen einen aufgelockerten Stuhl und regelmäßig Darm-Entleerung zu haben. (Fr. 3.25.) Die grüne Farbe der Pillen sagt uns, daß es Original-Kräuter-Pillen sind.

Um ihnen für den Bedarf zu zeigen, wofür die echten, grünen Helvesan-Kräuter-Tabletten gut sind, lassen wir ihnen die Empfehlungsliste folgen, denn es sind bewährte Naturheilmittel. Jede der grünen Schachteln kostet Fr. 3.25.

Gegen Verstopfung, Darmträgheit	Helvesan-1
Gegen Rheuma, Gicht	Helvesan-2
Gegen Korpulenz zur Entfaltung	Helvesan-3
Gegen nervöse Magenbeschwerden	Helvesan-4
Gegen nervöse Herz- und Nervenbeschwerden	Helvesan-5
Gegen hohen Blutdruck, Arterienverkalkung	Helvesan-6
Gegen Menstruations-Beschwerden	Helvesan-7
Gegen Wechseljahrs-Beschwerden	Helvesan-8
Gegen Ekzeme	Helvesan-9
Gegen Blasen- und Nieren-Leiden	Helvesan-10
Gegen Leber- und Gallen-Leiden	Helvesan-11

Bei Ihrem Apotheker bekommen Sie Ihre gewünschten Heilmittel. Wenn nicht, haben Sie als Abonnent des «Nebelspalter» immer die Möglichkeit, direkt an das Haupt-Depot für die Schweiz zu schreiben. (Adresse: Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.) Vergessen Sie nicht zu schreiben, daß Sie Leser des «Nebelspalter» sind.



Fortsetzung

Schlank werden! Weil eine Amagrilot-Kur (Fr. 16.—) die Darmtätigkeit anregt, die Flüssigkeits-Ausscheidung fördert, die Tätigkeit der fettabbauenden Drüsen aktiviert, werden mit dieser berühmten franz. Spezialität die überflüssigen Fettpolster am Körper bekämpft und auf innerlichem Wege mit den bewährten Pillen beseitigt. Die Erfahrung zeigt immer wieder, daß die innerlich wirkenden Pillen sehr zu empfehlen sind, weil der Fettabbau ohne Erschlaffung der Haut erfolgen kann.

Temperament gewinnen: Forlus-Kuren

Männer: Kur 25.—, halbe Kur 10.—, 5.—, 2.—
Frauen: Kur 28.50, halbe Kur 11.50, 5.75, 2.25

Schwindelanfälle, als Folge von Zirkulationsstörungen bekämpft Pflanzen-Extrakt Zirkulan (halbe Kur Fr. 10.75).